

► Informations générales

Cours	
<b>Titre</b>	Histoire du Moyen Âge
<b>Sigle</b>	HST1032
<b>Site StudiUM</b>	<a href="https://studium.umontreal.ca/course/view.php?id=245489">https://studium.umontreal.ca/course/view.php?id=245489</a>
<b>Faculté / École / Département</b>	FAS/Département d'histoire
<b>Trimestre</b>	Automne
<b>Année</b>	2023
<b>Mode de formation</b>	En présentiel
<b>Déroulement du cours</b>	Pour le déroulement précis, je vous renvoie au calendrier (cf. plus bas). Les séances en classe se tiennent les <b>mardis entre 8h30h et 11h30</b> , dans la <b>1355 Pav. André-Aisenstadt, 2920 Chemin de la Tour</b> .
<b>Charge de travail hebdomadaire</b>	Un cours de 3 crédits demande au moins deux heures de travail individuel par heure de cours en classe. Vous devez utiliser ses périodes d'étude à la relecture et à la mise en forme de vos notes de cours, à la lecture des textes obligatoires, à la préparation des évaluations. Une planification hebdomadaire efficace est un des meilleurs gages de succès au terme du trimestre.

Enseignant	
<b>Nom et titre</b>	Gordon Blennemann, Professeur agrégé en histoire médiévale
<b>Coordonnées</b>	514-343-6111 #41932 <a href="mailto:gordon.blennemann@umontreal.ca">gordon.blennemann@umontreal.ca</a> Communication par courriel : Avant d'envoyer une question au professeur, assurez-vous d'avoir rédigé une question claire et sans faute. En outre, assurez-vous d'avoir épuisé toute autre source d'information (plan de cours, note de cours, lectures) : si ce que vous cherchez s'y trouve facilement, votre question restera sans réponse. Il faut également être conscient que la réponse à une question qui touche à la matière vue en cours est susceptible d'être transmise à toute la classe dans la mesure où elle est d'intérêt général. Finalement, il ne faut pas s'attendre à ce que je vous réponde immédiatement ; prévoyez pour cela un délai de deux à trois jours, en particulier la fin de semaine.
<b>Disponibilités</b>	Après les cours et sur demande

Personne-ressource

## Description du cours

**Description simple** Le cours initie les étudiant-e-s à l'histoire culturelle, politique et sociale du Moyen Âge en focalisant sur l'Europe occidentale.

**Place du cours dans le programme** Il s'agit d'un cours de première année pour des étudiant-e-s qui débutent leurs études en histoire ou à des étudiant-e-s d'autres disciplines qui souhaitent acquérir des connaissances de base de l'époque médiévale

**Description détaillée** Le cours offre une initiation à l'histoire de l'époque médiévale entre la fin de l'Empire romain et le début des temps des explorations maritimes par les puissances européennes aux XVe et XVIe siècles, couvrant ainsi un millénaire d'histoire. Un intérêt particulier sera donné à la compréhension de l'évolution des structures politiques, économiques, religieuses, sociales et culturelles. Nous nous intéressons aussi aux mentalités en proposant ainsi un regard sur les particularités qui rendent la compréhension du Moyen Âge parfois difficile. Bien que centré sur le cadre occidental, nous prenons en considération Byzance, les pays d'Islam et l'Asie par moment, par les contacts ainsi qu'à titre de comparaison. Le cours est ainsi complémentaire à deux autres cours du département d'histoire : le cours HST 1070 « Introduction aux mondes de l'Islam » et le cours HST 2151 « Byzance et mondes orientaux ».

Nous allons voyager à travers une époque que l'on a à tort pris l'habitude de qualifier d'âge sombre, mais qui nous fascine par son altérité et son étonnante luminosité. Tout en nous familiarisant avec les grands points de repère, le cours offre également une initiation au travail de base de l'histoire : l'analyse de source.

## ► Apprentissages visés

### Objectifs généraux

Par les cours magistraux, les modules de travail individuel et les évaluations, l'étudiant-e appréhendera les grandes lignes d'une histoire à la fois spatio-temporelle et structurelle du Moyen Âge occidental. L'étudiant-e s'initiera aussi aux bases méthodologiques importantes de la discipline, notamment l'analyse de source.

### Objectifs d'apprentissage

- **Saisir les spécificités spatio-temporelles et structurelles de l'époque médiévale**
  - Se repérer dans les structures spatio-temporelles de la thématique globale
  - Comprendre les principales structures politiques, religieuses, culturelles et sociales de la thématique globale
- **S'approprier les bases terminologiques propre à l'étude de l'époque médiévale**
- **Comprendre et organiser un sujet de recherche donné**
  - Analyser un document historique
  - Problématiser et structurer un sujet de recherche donné
  - Trier, synthétiser et réorganiser les connaissances factuelles par rapport à un sujet de recherche donné
- **Produire un texte argumentatif par rapport à un sujet de recherche**
  - Rédiger l'analyse d'un document historique

- 
- Formuler une réflexion argumentée sur un sujet de recherche donné
  - Appliquer une terminologie scientifique spécifique
-

► **Calendrier**

Séances	Contenus	Activités	Lectures et travaux	Évaluations
Semaine 1 4 au 10 septembre 2023	Introduction et formalités	Cours magistral « Le Moyen Âge : l'idée d'une époque » Organisation du cours Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 3-17 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 1-31 <b>Facultatifs :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 18-32 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 31-37	10 septembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 2 11 au 17 septembre 2023	Images du monde – Images de l'homme	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 34-45 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 58-80 <b>Facultatifs :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 41-58	17 septembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures 15 septembre 2023 : Travail pratique 1
Semaine 3 18 au 24 septembre 2023	Les cadres de la vie	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 45-59 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 102-116 <b>Facultatifs :</b>	24 septembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures

			Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 61-77 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 85-102	
Semaine 4 25 septembre au 1 <sup>er</sup> octobre 2023	Le monde rural	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 79-107 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 134-160 et 175-206 <b>Facultatifs :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 119-134 et 168-173	1 <sup>er</sup> octobre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 5 2 au 8 octobre 2023	Le monde des villes	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 108-128 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 215-233 <b>Facultatifs :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 209-214	8 octobre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 6 9 au 15 octobre 2023	Structures de pouvoir	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 128-145 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 233-251	<b>Cliquez ici pour entrer du texte.</b>

			<b>Facultatives :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 145-155	
Semaine 7 16 au 22 octobre 2023 <b>Semaine de lecture (pas de cours)</b>				22 octobre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 8 23 au 29 octobre 2023	Formes de royauté		Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 263-274 <b>Facultatives :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 255-262	24 octobre 2023 : Travail pratique 2 29 octobre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 9 30 octobre au 5 novembre au 2023	Structures et emprise de l'Église	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 162-213 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 274-280	5 novembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 10 6 au 12 novembre 2023	Communiquer au Moyen Âge	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 280-300 et 319-327	12 novembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux

				questions sur les lectures
Semaine 11 13 au 19 novembre 2023	Les centres de la vie culturelle	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source	Pour le prochain cours : <b>Obligatoires :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 214-235 et 256-261 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 305-318 and 328-334 <b>Facultatifs :</b> Genet, <i>Le monde au Moyen Âge</i> , p. 236-256 Rosenwein, <i>A Short History of the Middle Ages</i> , p. 300-304	19 novembre 2023 : déposer sur StudiUM vos éléments de réponse aux questions sur les lectures
Semaine 12 20 au 26 novembre 2023	Lieux d'enseignement et de savoir	Retour sur les questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source		
Semaine 13 27 novembre au 3 décembre 2023	Les sciences au Moyen Âge	Q&R sur l'ensemble des questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source		
Semaine 14 4 au 10 décembre 2023	Un âge de mobilité	Q&R sur l'ensemble des questions en lien avec les lectures Cours magistral Atelier de source		8 décembre 2023 : Travail pratique 3

**Attention !** Exceptionnellement, des modifications au plan de cours pourraient être apportées en cours de trimestre. Veuillez vous référer à l'[article 4.8 du Règlement des études de premier cycle](#) et à l'[article 28 du Règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures et postdoctorales](#).

## ► Évaluations

Moyens	Critères	Dates	Pondérations
Travail pratique 1 : Essai « Mon Moyen Âge »	Cf. protocole d'évaluation	15 septembre 2023	20%
Travail pratique 2 : Commentaire de source	Cf. protocole d'évaluation	24 octobre 2023	25%
Travail pratique 3 : Dissertation sur un sujet donné	Cf. protocole d'évaluation	8 décembre 2023	25%
Remises des éléments de réponse en lien avec les lectures	Cf. protocole d'évaluation	Hebdomadaire	5%
Examen final	Cf. protocole d'évaluation	12 décembre 2023 (à confirmer)	25%

**Attention !** Exceptionnellement, des modifications au plan de cours pourraient être apportées en cours de trimestre. Veuillez vous référer à l'[article 4.8 du Règlement des études de premier cycle](#) et à l'[article 28 du Règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures et postdoctorales](#).

### Consignes et règles pour les évaluations

<b>Absence à un examen</b>	Une absence est acceptée seulement si des circonstances indépendantes de votre volonté l'exigent. Je vous demande de me prévenir le plus tôt possible.
<b>Dépôts des travaux</b>	Le dépôt de tous les travaux se fait (autant que possible) en format pdf, doc ou docx dans l'espace du cours sur StudiUM. Remise des travaux : Les dates de remise des travaux doivent être respectées rigoureusement. Les travaux en retard seront pénalisés à raison de 5 % par jour de retard (la fin de semaine compte pour un jour). Si des circonstances indépendantes de votre volonté justifient un retard, il faut impérativement prévenir le professeur avant le jour de la remise du travail.
<b>Matériel autorisé</b>	Pour l'examen : aucun matériel (notes de cours, éléments de réponse en lien avec les lectures) n'est autorisé.
<b>Qualité de la langue</b>	La correction du français fait toujours partie des critères d'évaluation ; conformément au règlement H-3347 adopté à la 286e séance de l'Assemblée départementale, les professeurs peuvent soustraire jusqu'à 15 % à la note d'un travail ou d'un examen en fonction de la qualité de la langue, ou demander la reprise d'un travail ou examen si la qualité du français est jugée impropre. L'évaluation du français se fait notamment sur la base de l'orthographe, de la syntaxe et de la grammaire. Le



professeur fait une évaluation globale du français en fonction de la qualité générale du travail ou de l'examen remis. Les dictionnaires ne sont pas permis lors des examens effectués en classe; la correction du français tient alors compte de cette contrainte supplémentaire.

## Seuil de réussite exigé

## Critères d'évaluation globaux

Lettre	Pourcentage	Points sur 4,3	Évaluation qualitative	À quoi ça correspond ?
A+	85 et +	4,3	Excellent	Travail excellent, dépassant les objectifs de l'exercice :
A	83-84	4,0		- Argumentation solide, convaincante et bien structurée.
A-	80-82	3,7		- Style clair et soutenu; les fautes de grammaire et d'orthographe sont inexistantes (ou presque). - Analyse rigoureuse et réflexion originale.
B+	77-79	3,3	Très bon	Très bon travail qui satisfait aux objectifs de l'exercice :
B	73-76	3,0		- Argumentation généralement convaincante et structurée.
B-	70-72	2,7		- Style parfois imprécis; peu de fautes de français. - Analyse et réflexion claire et précise.
C+	67-69	2,3	Bon	Bon travail dans l'ensemble, présentant certaines lacunes :
C	63-66	2,0		
C-	60-62	1,7		

- Argumentation imprécise; quelques problèmes de structure. - Style imprécis; fautes grammaticales et orthographiques.

- Analyse parfois confuse ou superficielle.

D+	55-59	1,3	Passable	Travail qui présente des lacunes importantes
D	50-54	1,0		
E	35-49	0,5	Faible	Échec
F	30-34	0	Échec	Échec

## ► Rappels

### Dates importantes

<b>Modification de l'inscription</b>	2023-09-20
<b>Date limite d'abandon</b>	2023-11-17
<b>Fin du trimestre</b>	2023-12-30
<b>Évaluation de l'enseignement</b>	Dans l'esprit d'une communauté d'apprentissage, je vous invite explicitement à me faire de vos observations et de vos suggestions d'amélioration. Le cours participe à l'évaluation institutionnelle de l'Université de Montréal.

**Attention !** En cas de différence entre les dates inscrites au plan de cours et celles publiées dans le Centre étudiant, ces dernières ont préséance. Accédez au Centre par le [Bureau du registraire](#) pour trouver l'information. Pour les cours à horaires atypiques, les dates de modification de l'inscription et les dates d'abandon peuvent être différentes de celles des cours à horaires réguliers.

### Utilisation des technologies en classe

**Enregistrement des cours** L'enregistrement des cours n'est généralement pas autorisé. Si, pour des raisons valables, vous désirez enregistrer une ou plusieurs séance(s) de cours, vous devez préalablement obtenir l'autorisation écrite de votre enseignant(e) au moyen du formulaire prévu à cet effet (<https://cpu.umontreal.ca/fileadmin/cpu/documents/planification/formulaire-autorisation-enregistrement.docx>). Notez que la permission d'enregistrer NE donne PAS la permission de diffuser l'enregistrement.

**Prise de notes et activités d'apprentissage avec ordinateurs, tablettes ou téléphones intelligents** Internet et ordinateur en classe : Un faisceau d'études scientifiques récentes démontre que l'utilisation d'un ordinateur avec accès à internet en classe – à moins que le cours ne soit tourné vers l'utilisation de cette technologie bien sûr – réduit la capacité à assimiler et à retenir la matière à long terme : les notes finales de ceux qui surfent en classe sont généralement plus faibles que celles des étudiants qui ne le font pas. Ces études montrent également que l'ordinateur distrait non seulement la personne qui en fait usage mais également, tel un cercle concentrique, l'entourage proche. Finalement, en raison de la difficulté de prendre des notes de façon « organique » avec un ordinateur (qui contraint à la linéarité), les étudiants qui prennent des notes manuscrites retiennent en général mieux et plus longtemps ce qu'ils ont appris en classe. L'ensemble de ces considérations incite à quelques recommandations :

L'ordinateur n'est peut-être pas votre meilleur allié en classe : même si vous pensez ne pas pouvoir vous en passer, essayez, une fois ou deux au moins, de (re)prendre des notes à la main afin de voir si cela ne conviendrait pas davantage à votre façon d'apprendre. 2. À moins que l'enseignement de votre professeur ne l'exige en raison d'une activité pédagogique, il n'y a aucune raison que vous soyez branché à internet pendant le cours : avant le cours et durant la pause pourquoi pas, mais pas pendant le cours. Votre professeur

actualise-t-il son statut FB pendant qu'il enseigne ? Prend-il ses courriels entre deux phrases ? Bien sûr que non. Pourtant vos profs aussi sont branchés ! Pourquoi ne prendriez-vous pas, vous aussi, une pause de réseau social et de téléphone pendant le temps d'un cours afin d'être entièrement présent, en échange avec vos professeurs et camarades plutôt qu'avec le monde virtuel ? C'est à la fois une question de respect et de cohérence intellectuelle. Et pensez-y : il y a de bonnes chances que cela soit bénéfique pour vos résultats.

Au-delà de ces recommandations, je me réserve le droit, si je constate que l'utilisation d'un ordinateur (tablette, téléphone...) dérange mon enseignement ou la classe, de vous demander d'en cesser l'utilisation ou de quitter le local. De même, si vous sentez que l'utilisation d'un appareil électronique par un de vos camarades vous gêne, venez me voir.

Sur l'art de la prise vos notes, un atelier est offert en novembre par le Service d'aide aux étudiants de l'UdeM ([www.cesar.umontreal.ca/apprentissage/ateliers.htm](http://www.cesar.umontreal.ca/apprentissage/ateliers.htm)). Le Centre de communication écrite ([www.cce.umontreal.ca](http://www.cce.umontreal.ca)) est également là pour vous aider à améliorer vos compétences rédactionnelles. Tirez profit de ces services qui sont là pour vous.

► **Ressources**

Ressources obligatoires

**Documents**

Nous travaillons avec deux manuels complémentaires :

1. Jean-Philippe Genet, *Le monde au Moyen Âge*, 2<sup>e</sup> éd., Paris : Hachette, 2004

Ce manuel propose avant une approche spatiotemporel de l'époque médiévale. Il n'est plus disponible chez l'éditeur. Des pdfs sont disponibles sur StudiUM.

2. Barbara H. Rosenwein, *A Short History of the Middle Ages*, 6<sup>e</sup> éd., Toronto : Toronto University Press, 2023.

Ce manuel ajoute une dimension thématique.

Les deux manuels ne se limitent pas à l'espace occidental. Le plan de cours distinguent alors entre les lectures obligatoires concernant l'Occident et des lectures facultatives pour nourrir votre curiosité qui ajoutent une dimension globale à l'histoire médiévale.

**Ouvrages en réserve à la bibliothèque**

**en** Cf. bibliographie générale du cours. Les ouvrages signalés avec une cote seront disponibles à la réserve du cours.

**N'oubliez pas !** Vous pouvez profiter des [services des bibliothécaires disciplinaires](#).

Soutien à la réussite

De nombreuses activités et ressources sont offertes à l'Université de Montréal pour faire de votre vie étudiante une expérience enrichissante et agréable. La plupart d'entre elles sont gratuites. Explorez les liens ci-dessous pour en savoir plus.

Centre de communication écrite	<a href="http://cce.umontreal.ca/">http://cce.umontreal.ca/</a>
Centre étudiant de soutien à la réussite	<a href="http://cesar.umontreal.ca/">http://cesar.umontreal.ca/</a>
Services des bibliothèques UdeM	<a href="https://bib.umontreal.ca">https://bib.umontreal.ca</a>
Soutien aux étudiants en situation de handicap	<a href="http://bsesh.umontreal.ca/">http://bsesh.umontreal.ca/</a>

## ► Cadres réglementaires et politiques institutionnelles

### Règlements et politiques

Apprenez à connaître les règlements et les politiques qui encadrent la vie universitaire.

#### Règlement des études

Que vous soyez étudiant(e) régulier(ère), étudiant(e) libre ou étudiant(e) visiteur(se), connaître le règlement qui encadre les études est tout à votre avantage. Consultez-le !

<http://secretariatgeneral.umontreal.ca/documents-officiels/reglements-et-politiques/reglement-des-etudes-de-premier-cycle/>

<http://secretariatgeneral.umontreal.ca/documents-officiels/reglements-et-politiques/reglement-pedagogique-de-la-faculte-des-etudes-superieures-et-postdoctorales/>

#### Politique-cadre sur l'intégration des étudiant(e)s en situation de handicap

Renseignez-vous sur les ressources disponibles les mieux adaptées à votre situation auprès du Bureau de soutien aux étudiant(e)s en situation de handicap (BSESH). Le deuxième lien ci-contre présente les accommodements aux examens spécifiques à chaque école ou faculté.

[https://secretariatgeneral.umontreal.ca/public/secretariatgeneral/documents/doc\\_officiels/reglements/administration/adm10\\_25-politique-cadre\\_integration\\_etudiants\\_situation\\_handicap.pdf](https://secretariatgeneral.umontreal.ca/public/secretariatgeneral/documents/doc_officiels/reglements/administration/adm10_25-politique-cadre_integration_etudiants_situation_handicap.pdf)

<http://www.bsesh.umontreal.ca/accommodement/index.htm>

### Intégrité, fraude et plagiat

Problèmes liés à la gestion du temps, ignorance des droits d'auteurs, crainte de l'échec, désir d'égaliser les chances de réussite des autres – aucune de ces raisons n'est suffisante pour justifier la fraude ou le plagiat. Qu'il soit pratiqué intentionnellement, par insouciance ou par négligence, le plagiat peut entraîner un échec, la suspension, l'exclusion du programme, voire même un renvoi de l'université. Il peut aussi avoir des conséquences directes sur la vie professionnelle future. Plagier ne vaut donc pas la peine !

Le plagiat ne se limite pas à faire passer un texte d'autrui pour sien. Il existe diverses formes de manquement à l'intégrité, de fraude et de plagiat. En voici quelques exemples :

- Dans les travaux : Copier un texte trouvé sur Internet sans le mettre entre guillemets et sans citer sa source ; Soumettre le même travail dans deux cours (autoplégat) ; Inventer des faits ou des sources d'information ; Obtenir de l'aide non autorisée pour réaliser un travail.
- Durant les évaluations : Utiliser des sources d'information non autorisées ; Obtenir des réponses de façon illicite ; S'identifier faussement comme un(e) étudiant(e) du cours.
- Le recours à l'intelligence artificielle n'est pas permis dans le cadre de ce cours. Voici ce qui dit le règlement pédagogique à ce propos :  
« 1.2. Constitue notamment un plagiat ou une fraude : [...] o) l'utilisation totale ou partielle, littérale ou déguisée d'un texte, d'un tableau, d'une image, d'un exposé, d'un enregistrement ou de toute autre création, généré[s] par un système d'intelligence artificielle, à moins d'autorisation explicite à l'occasion d'une évaluation ».

Site Intégrité

<https://integrite.umontreal.ca/accueil/>

Les règlements expliqués

<https://integrite.umontreal.ca/reglements/les-reglements-expliques/>